

1601

277

*mag*

1602

1091

*Libra de...*



516: 1120/3

2200.18



[illegible]

Mous. Si rogiuero anell di  
 clamar que delli giorni con  
 go y parame noffe s'indaghen  
 Cent po y son abon compa bella  
 clamo fa glo cor. Bella iſtaſta  
 far reſſa.

Poſſi ſanagur noſſe ſon lo  
 di noſſe ſon ſon ſon  
 reluta la donna. Tita grandila  
 feb 17 se mous 1602

Manet os sors. Innot anell di  
clanaygne gells d'ime corp se  
actingne vuy 68. 98. yf on plant  
for an sonates & amor vedin  
apobus male. fer v. m. 11.



Mano giro i mara anell gir  
clanari egra gell gine cap  
go y pary anito pabaria pabaria  
genier don lo anito pabaria  
y lo pabaria gell caparia  
gell egra gell egraffia fer

caivat  
389

farse y testmonio jo to fanagm  
nos com lo di me pabaria  
genier e fesse aver reluboray  
gell egraffia y fesse

Mano giro i mara anell gir  
clanari que gell gine cap go  
y egra ar pories fala 489 y son  
pabaria gell 489 bison pabaria  
y nasse gajna pabaria gell  
fer y fesse y fesse gell  
y nasse gell y nasse gell  
gell dia gell con cell on aban

789

farse jo to fanagm nos  
farse cam jo to ar pories  
e fesse aver reluboray gell  
489 fer y fesse

789



#

41

Mame dno mns anell di clonaj  
que xly dno corp joyces.  
amarh pmda dy sogy  
xfor y la canues de la gansa  
fer usff.

8896

farfe pfo fanagm nro  
di mag pmda saulnt lly  
dra gentilita far usff

Mame dno mns anell di  
clonaj que xly dno corp  
joyces ane pbatia clera  
pmpdes cur y dot son y son  
alompone de tota llyne  
ferd gla y glapioy to la  
tm cl y dot ciars pnt fer  
usff

5829

farfe pfo fanagm nro  
pbatia clera  
clera confes aben elodea  
la dno v 29 fer usff



38090

Mame d'is mas anell di clau  
 que dells d'is corp do y regne  
 Sabastia cladera des l'ingegne  
 seg y son alomplum e d'el  
 la fayne afora gla y glasia  
 per v'st  
 fa se so so sanam no  
 fa se so so di cladera  
 farduda la d'el agnantis  
 per v'st

38159



3  
Mane dinc mans anell dinc clauin  
que zells dinc Corp d'oy catz abt  
Cantelo po q'no ranta fons fog y son  
Complime de t'le p'eday  
fla iffida fer uspp  
fasse Joffe fomaq'm noy fasse  
Jcom loyix fof Cantelo p'tofse  
aver relnda la gemmz duba  
q'no rita fer uspp

2859

Mane dinc mans anell dinc  
clauin que zells dinc Corp d'oy  
p'ab a f'com fenez n' f'no rita  
fog y son y g'ide pagametz zells  
la jnda fer uspp  
no cabuel for nay fass  
Mane dinc

28109

Co' Lodie p'ener arebu  
del & demunt d'ite p'ce  
titat fet ut f'f'f



Mame dno j mar anell dno elanai  
 que dells dno con mel mne  
 elt linaf dno dno y fion p  
 tany neta p dno p dno dno  
 totolop p dno capro pla  
 iselafia fer dno

28296

Mame dno j mar anell dno elanai  
 y to dno j mar anell dno elanai  
 clamai que dells dno con mel mne  
 fact alaf cantelo p m nate dno  
 y fion p dno pla iselafia fer  
 17. de març 1602

2818a

farte p to fanagm nro  
 lo dno dno cantelo p m nate dno  
 rebu la dno dno dno dno

Mame dno j mar anell dno elanai  
 que dells dno con mel mne  
 dno massant ayer dno dno dno  
 los neson p dno p dno p dno  
 dno dno dno dno dno dno  
 dno dno dno dno dno dno

389



4  
 Name los die d'us / mar anell di-  
 clamin que del d'us corp. do-  
 y ad anellien vey trenta fog. p'for  
 y f'ly viaris de lantone de la petiera  
 y la isglasia fer v' sup-  
 f'ase 10 fo. sanazim no-  
 10. lo d'us anellien vey co-  
 aver relinda la gemma de la quantita  
 fer v' sup-

16109

Manulos som en manli una pera  
 ferra ~~...~~ som l'entrua t'uy de l'or  
 y m'lar q' d'us l'ing' y p' p'or  
 milia d'aus adonaz gl'isglia  
 fer 24 de mans 1602  
 d'us l'ay pag. abay roger

1089

f'ase 10 fo. sanazim no-  
 10. lo som en cas roger co-  
 aver relinda la g'iles de l'ing'  
 fer v' sup-



Nam. dñs mōs anell dñs clonay  
que gell dñs comp 90 past  
mñ. fanaqñz vñs fñs  
y son y fñs vñs gell canoz  
la iglesia fer vñs fñs

yo mi quel faragut  
he rebude le demunt  
cantitat fet vñs supra

Nam. dñs mōs anell dñs clonay  
que gell dñs comp 90  
mñ. palatia cladera gen cimat  
y qñs fñs y son a complimē  
gellota la fayne afeta fñs lo fñs  
dia ale iglesia relemar fñs  
mñ. anell relemar 98189

yo fñs fñs nōs fñs  
cō. lo dñs mñ. fñs fñs  
cladera fñs fñs dñs fñs  
qñs fñs fer vñs fñs

Nam. dñs mōs anell dñs clonay  
que gell dñs comp 90 past  
mñ. dñs vñs qñs fñs fñs  
y son y fñs fñs fñs fñs  
ale iglesia fer vñs fñs

yo fñs fñs nōs fñs  
la dñs anell vñs fñs fñs  
relemar lo fñs fñs fñs  
fer vñs fñs



5  
Nam los poms poms anell di elomni  
que dells dits poms. 999 poms  
matsen ner mena poms poms  
Compliment de l'inglaterra la vila poms. Sa  
fins als mes poms poms poms poms  
m. de poms poms poms poms poms  
poms. 1602

30 Matthew net manor herabut  
da pera sera de gaiata clauari dal  
present ayn set liuros y son poms  
da aquats vint tout mofon me poms  
de cans la vila dala poms poms  
poms dita son poms poms poms  
tit poms poms poms poms poms  
mes poms poms poms poms poms  
quet poms a 24 damars dal 1602

78  
Nam los poms poms anell di elomni  
que dells dits poms poms poms  
vins y non lins y poms poms  
plantes poms an dells poms  
vinguda poms poms poms poms  
ven poms poms poms poms poms  
mags poms poms poms poms poms  
manar li dongs poms poms  
poms poms poms poms poms poms  
van ab poms poms poms poms  
poms

29879

36 74



Mane fidei in mari anell  
die claudique deas in  
corp 90 y part abas. Cantelops  
gnatu linnos, son y cepte.  
detot la pedum son relm  
pla y glafia for v rpg  
farse 6 die fo fangus  
fio lobu by Cantelops  
jarebdes la fons 489 fer  
v rpg.

489

Mane cor son in mari anell  
die claudique deas in  
corp 90 y part am f a bertan  
mre de fola vinn linnos y son  
abon compta sell que la vila  
h fonde a jnta. fer v rpg

2089

to iquame bertan de vabuda te der  
mudt dila ca d'eat fet. vt. fup rpg



4  
#  
Mame d'us mar anell di  
clauani que d'alt d'us mar  
per l'ingre quatre l'ingre  
seg y son y tam sen an donades  
adiner q' amor de en compres  
ving q' mes q' d'alt for v' f' f'

4889

#  
Mame d'us mar anell di clauani  
que d'alt d'us mar sen ingre  
un y v' f' seg y son y tam sen  
129 y tot d'us mar sen donades  
amor de en al d'us mar sen  
malalt for v' f' f'

4889

583.5  
y omiquel for agut con  
fesa n'us rebuda ledemont  
can ti tot fet v' p' sup' ra



H

Manex Corjoratt arocs per  
Serra de marina Jordi &  
andreu joan palou al  
horro en per Serra clauay  
que dels dñes comuns de  
2 part anet sengre an dem  
martí Vint y sis lliures  
y son ha bon compte del  
forment y ordi li com  
praren los jurats fets a  
21 de Brill 1602 —

2682

Jo de Baix scrit herabut  
La de munt dita cantitat  
fets supra  
an & deu mazzi



Manen ditz jurats aros  
per Serra Jordi e Andria  
Joan Palou am per Serra  
clauay que dels dimes com  
do y pact am Serra de f.  
trotta Guines y dos sou 7 son  
aros 483 faren per  
portir y p tapar la mer  
zab y cas comunes 5818  
y la rethont cantitat p  
do ben bararas y polans y p  
do nar pa mordelun fet  
a 21 de Brill 1602

1382

Gomiquel Farragut  
fue testimoni con la  
Seryer e Gomiquel ser re  
altas mut confese auer  
recludi le de munt cantitat  
fet vt supra



Manen dit jurato anel  
dit clauari que deli dino  
comens de i pac a joan  
ferrugut de gabriel d'ant  
soms 7 son p quatre die  
tas de orin de comptas  
feto 21 de bill 1602

182

joan ferrugut confis  
hauer rebuda la de munt  
dita cantitat feto  
sura



Manen ditz jurats anell  
 dit clauari que dels dñes  
 comuns doy p aq aberto  
 men cantelops quatre cin  
 res y quatre sous y son p pa  
 drej p la u. gloria fet ut  
 supra

4842

jo joan ferregut fas  
 testimoni com lo senyor  
 en Bartomeu cantelops  
 ha robat la demanada  
 cantitat

Manen ditz jurats anell dit  
 clauari que dels dñes comuns  
 doy p aq a mra sabettia ja  
 nor deu ciues y son a bon com  
 pta dela cuberta dela gloria  
 y dela porta dela secretia  
 fet ut supra

10 f2

jo joan ferregut fas fe com  
 mra sabettia ianer confesa  
 haure rebuda la demanada  
 ta cantitat fet ut supra



Maner dels jurats anell  
dit clausaj que dels dits  
còmuns de iij pch anel senyr  
en dem marti setantay  
luna liura y de vuyt sous  
y son a compliment de tot  
coforment y ordi li com  
praren los jurats lo any  
patat fet a 21 de baith  
any 1602

71 f 184

jo de baix scrit confessa  
auer rebuda la de munt  
dits cantitat a compli  
ment de tot lo que format  
y ordi los ueni en dies pa  
sats fet ut supra  
an oren març



Manen dit jurats anel dit  
clauari que dels dimes comuns  
scretingua catòica ciutras  
y quinsa sous y son p tant  
na pagats p feyna dela  
is gCera asos p mostrars y p ma  
nobres y p pdrany fet a 21 de  
brill 1602

14 f 15

no

Manen dit jurats anel dit  
clauari que dels dimes comuns  
dos pcat amre ieronij y tres  
ciutres i quinsa sous y son a  
bon compte dela ajuda Ci  
ta La Villa fet a 21 de brill  
any 1602

3 f 15

jo y per y per testimonij  
com me ieronij furer confesso  
abor rebuda de mudito cantitat  
fet a 22 de jany



Manen dito jurato anell  
clauay que dels dines co  
muns do ipack azoan ser  
ra ca lo tro Vint sou y son  
p figna ha feta p la villa  
fet vt supra

482

jo joan ferragut fastelli  
mony com la muler de joan Serra  
p absentia de son marit hare  
Cuda la desus dita cantitat  
fet vt supra

Manen dito jurato anell dit  
clauay que dels dines comuns  
do y pack a mestre Sabertin  
cladera honra liures y son  
a bon compte de la figna afe  
ta ala isglia feta r de  
Cuda 2602

1182

jo mi quel farragut fas  
testimoni com mestre  
Sabertin cladera con fisa  
auer rebut lide munt can  
titat fet vt supra



10

11

Mano los sons j maro anell dir  
claman que dels dimes cap 20  
y parly anell doctor ff. multes  
meys deize limes y son pociu  
get que lises y nuer pascida  
de benia anellior. Vria  
cadesmane yls bemp de fame  
lo canell fer 16 de maig 1602  
io sobre dit he rebut la demut  
dita quantitat

1289

Mano los sons j maro anell dir claman  
que dels dimes cap 20 y parly af  
mascar dea glans ne fero y mesos  
ase miler margarida pna filla  
de la en ferra lounsa fer 16 de  
jo. de Canagur hoy faze com lo  
dit de maseon faulada la duna  
dita quantitat fer 16 de

589

Mano dir j maro anell dir claman  
que parly m. vng dea y son  
Acum ne fero y mesos de miler fira  
de ff. pna calora fira de pna

589

Jo yuan yalan ptestimonij com mlt pux confessa  
aber rebude la de mudito cantitat fer de pp



Man loy. m. j. marc anell d'or  
clanay que d'els d'ins cap 20  
y pas a m. para calceps que com  
lo y son y loms ne foy. y mes  
base miler fela de tal. f. g. n. e. 5 89  
~~ferre f. g. n. e.~~

Jo Juan Valon f. l. e. f. e. m. i. n. g. com  
my p. l. l. f. e. r. e. a. l. o. r. e. c. o. n. s. i. s. t. e. a. b. e. r. e. r. e. l. u. d. e.  
de de m. i. l. l. e. t. a. n. t. i. t. a. t. f. e. t. b. e. p. p. e.

Man d'ins m. m. s. p. e. r. m. a. j. e. r. a.  
p. e. r. a. s. i. n. a. y. f. o. p. e. l. o. n. q. u. e. d'el.  
d'ins cap 20 y pas a m. anell  
for. v. l. o. r. f. e. t. a. n. t. a. l. i. n. i. s. y. s. o. n.  
y c. o. m. p. l. i. n. e. d'el. o. r. g. m. s.  
y l. o. q. u. e. l. e. f. a. n. y. m. e. s. f. o. r. v. 70 89  
~~f. g. n. e.~~

Jo michel Aleamora p. r. e. j. u. e. r. o.  
heribut la d'émunt dita quantitat  
que for setanta liris f. e. t. b. e.  
Sup. 

---



#

Manas. sus pmar anell di clauay  
que dels dines cap. do y pte am  
palsu ser linq y son p reserme  
darella. que semj g los alimare 789.  
dell re fer v sup.

comiquel larragut fas tes  
timoni com mi quel p aloua  
con fere auer rebudes les dtes  
de mur can titat fet vt  
sup ra

Mano los pmar anell di  
clauay que dels dines cap  
do y pte anell seua quatre  
limes y son gla des pte de la  
capita pme qnam vigne  
y fer moste y pte. fer v sup

Jo Juan yelou fte testimonij com  
lo de mudlt noie ferra confes  
aber rebudes los de mudlt quatre limes  
fet vt p pte



4  
Matamoros matamoros en claman  
que dells dimes cap se uting  
trenta tres sons. que sapagars  
p ayalan arisa cucindar p  
casi deenimally p p dits. com  
fer usm p tom no bopin ge  
son se p p p ediar fer usm

180m9

67  
Matamoros matamoros en claman  
que dells dimes cap doy pash anell  
en claman que dells dimes doy  
doy pash anell pash in pash pash  
pash pash pash pash pash pash  
pash pash pash pash pash pash  
pash pash pash pash pash pash  
pash pash pash pash pash pash

68896

zo rodj p endree con  
fessa a ver albut  
cabe sus ditor cantitar



Nume los 7 mair anell gir clonaj  
 que ulla pinto (p 20 y 100)  
 anell gmar en mair pira  
 tres llinges d'aze pira pira  
 com l'innu gelat de dietes  
 cres fons l'avis m fira 38 12.9

70 Juan palar fallestreim com mair pira  
 desalut confes a la reludis les de mair d'ing  
 38 12.9 fet 10.9

Nume los 7 mair anell gir clonaj  
 jo Bart<sup>o</sup> Serra sag fa com  
 lo senyer en g reynes  
 confes a ver rabuto del  
 feyer en pare ferre  
 de gayata ctall aij  
 pira l'curas p ocatro  
 del cot de pamentz dich  
 fet a xxviij de juy 1602











Monitoys a x xis qmancall  
zir clanaq qm zells qm  
Cof xoy pas a lous cladera  
delzeling, datz sag ysen soca  
vinnz x xis, datz sag  
y x xis x xis x xis  
Cap x xis x xis x xis  
af x xis x xis x xis

128129

Jo xuan xalon fiste ximon com lo  
de munt dit torens cladera confes  
aber rebuda, les de munt dit, 128129  
fet ut sup

Monitoys a xis qmancall  
clanaq qm zells x xis  
xoy pas a lous cladera  
quane x xis x xis x xis  
y x xis x xis x xis  
x xis x xis x xis x xis

4859.

Jo xuan xalon fiste ximon com  
xuan buades x xis confes  
rebuca, le de munt dit, tantot fet  
ut sup



Manu l'osole d'is jmaronell  
 zin clonari que d'ell' d'is  
 Cap 20 y past a m' d'is  
 m'ignanta gnare p'is  
 a' d'is d'is d'is d'is  
 comp'ess d'is d'is d'is  
 de d'is d'is d'is  
 y m'is d'is d'is  
 d'is d'is

3889

Jo d'is d'is d'is  
 Co d'is d'is d'is  
 d'is d'is d'is  
 d'is d'is

Manu d'is jmaronell d'is  
 clonari que d'ell' d'is  
 y past d'is d'is d'is  
 d'is d'is d'is  
 Jo d'is d'is d'is  
 Co d'is d'is d'is  
 d'is d'is d'is  
 d'is d'is

189



628

1879



289.

Mando dire massarelli di claus  
que delle dinge capogross.  
aff bone saner les limas  
e refer foggnare y fongle con  
refer catapia del san dion  
fo bone se bene la yflesia  
fo fo sanagme no fase  
d. co dir fo bono co lisse  
aver ubile latente gila  
quanti per vi figg.

38-1794



Hanc. dicitur in mare quell  
 per elenar q in bello  
 fuit cap. de ppa in ppa  
 pinguis p n gloriose  
 foren p m p a f m m m  
 p m p fela de m d m m m  
 carles for v m m m

v 89

p p p p p p p p p p p p  
 com m p p p p p p p p p p  
 celude la de m d m m m  
 p p p p p p p p p p p p



Namo los sonq. en pua pua jor  
 sandu drey fo palem luy gell  
 inar anell jiz clana  
 que gell jino corp se  
 hetingre non limas drey  
 soq y son p la diche bache  
 gell gastos se feren pla  
 dinya feren torpedas  
 y lo cany segre fagustis  
 salvador jera contare  
 for 26 de març 1602

98189

Namo dits mone anell  
 clana que gell jino corp  
 so y p la diche bache  
 q no ranta limas y son p cont  
 getata lateria luy p mura  
 gell son p la diche bache  
 es gache y con cer fere  
 onne de mone jito  
 beme y gache de lateria  
 y son for v. p. p.  
 so to. jina qm no p fere  
 com gache de lateria  
 la xima gita q mandas  
 for v. p. p.

4089

40.18



47

Nave d'is m' anell  
 d'is clari q'ne d'is d'is  
 (and) go y'at abas  
 canelops ingnantan  
 tues son y' n'ave d'is  
 y' son p' comptuer d'et  
 la q' d'is pla iselasia  
 fer v' sup  
 go son galas far n'omin  
 co barlt. canelops hare  
 bat la d'is d'is cathat  
 fet vt supra

281394

812e

47

Nave d'is m' anell d'is  
 clari q'ne d'is d'is  
 go y'at abas  
 y' n'ave son y' son d'is  
 glo q'at la d'is ap' d'is  
 p' m' d'is fer v' sup

28149

go Juan y'at conf' abas rebidas  
 by demut d'is 28149 de demut d'is  
 r'ig fet vt supra



Mame. los solre girs jmans  
 anell gis clamarj que gells  
 gims cap go y casto.  
 Onades ven q nortada son  
 y son p compler de fame  
 gira y la iglesia de fame  
 de fama.

289

Jo Juan yalon ffectuon  
 com Juan brady bays confesa  
 ab reba de b de mudito cantitat  
 fet vt p p.

Mame girs jmans anell  
 gis clamarj que gells  
 gims cap. go y casto  
 On caldes vin son y son  
 p d d fies de la oide de capus  
 o morda y p mullans que  
 tor son vin go y fies dimes  
 y mup. ~~no fies~~ o morda  
 olla lituntaro tor jmans  
 y albus cofis jmans  
 Vila p gallas que tor son  
 Arcula mson y fies  
 fies  
 go on caldes y reba la  
 de fies cantitat fet vt  
 fies

18196

7. 116







#

Mano. lora lora son / mara  
 anell dir clana / que gells  
 gims / Corp. de ysa / am  
 sabatia / clada / tuc / ling  
 y / fmg / fog / y / fmg / complme  
 pabralla / fmg / sa / fmg / m  
 logia / tnt / glo / y / fmg / 3859

4

p22

lo / lo / fmg / n / fmg  
 lo / lo / dir / ma / clada  
 pabralla / fmg / sa / fmg / m  
 logia / tnt / glo / y / fmg / 3859

Mano. lora lora son / mara  
 anell dir clana / que gells  
 gims / Corp. de ysa / am  
 sabatia / clada / tuc / ling  
 y / fmg / fog / y / fmg / complme  
 pabralla / fmg / sa / fmg / m  
 logia / tnt / glo / y / fmg / 3859

4

28990







19<sup>up</sup>

Alam dno maro anu  
dis elinij qui quid suonj  
femer vs <sup>congru</sup> <sup>grom</sup>  
y enneguine <sup>delagula</sup> 8 i 894  
fieri vs  
farte vs fanagm  
mof fca fclor lo dr  
sionij fcler archda  
a dila q nantilar  
fer vs foga

ij

Alam dno maro anu  
dis elinij qui quid suonj  
femer vs <sup>congru</sup> <sup>grom</sup>  
y enneguine <sup>delagula</sup> 8 i 894  
fieri vs  
farte vs fanagm  
mof fca fclor lo dr  
sionij fcler archda  
a dila q nantilar  
fer vs foga



4  
Mona. Dies mundum  
fir elanay qui dells gins  
Carp go part am. Tunc  
canispa. Magna solus  
san gologne. Per mare  
Riz melleu. Per na ge  
volar melleu. In temp  
de la maslar. In gins.  
plop tunc melleu. In viciu  
la vila. Per. V. f. f. -

28106

Jo Joan ferregut farcati  
monj com lo senjir en m.  
estrang confes hauer re  
buda le de munt deta.  
cantitat. f. v. t. supra



20

7

Jo de Baix scrit confesa haver  
 rebut de m<sup>o</sup> pere Jera de g<sup>ta</sup>  
 olim clauari trenta lliures dich  
 30 fl<sup>s</sup> y son ha bon compte de lo  
 que deu ala Villa fet a 27 de  
 juny 1602 30 fl<sup>s</sup>  
 Jo march Girano clauari

7

Jo march Girano clauari he  
 rebut de m<sup>o</sup> pere Jera de gajde  
 non lliuras dich 9 8 y son abon  
 compte de sen canariat fet a  
 a 8 de juny de l'aj 1602 989

8

Jo march Girano confes clauari  
 he rebut de m<sup>o</sup> pere Jera de gajda  
 olim clauari trenta lliuras y son abon  
 compte del sen clauariat fet a 22 de  
 juny de l'aj 1602 30 fl<sup>s</sup>



#

amara siurana clari si he rabut  
de me pe se locuata olim  
canari siur liuraj i las paga  
la sup munitia fot arz de  
iurior de laj 1602

ff

585

amara siurana clari si he rabut  
de me pe se locuata olim  
canari siur liuraj i las paga  
la sup munitia fot arz de  
iurior de laj 1602



*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*Juratj sunt Juraverunt*  
*[Signature]*



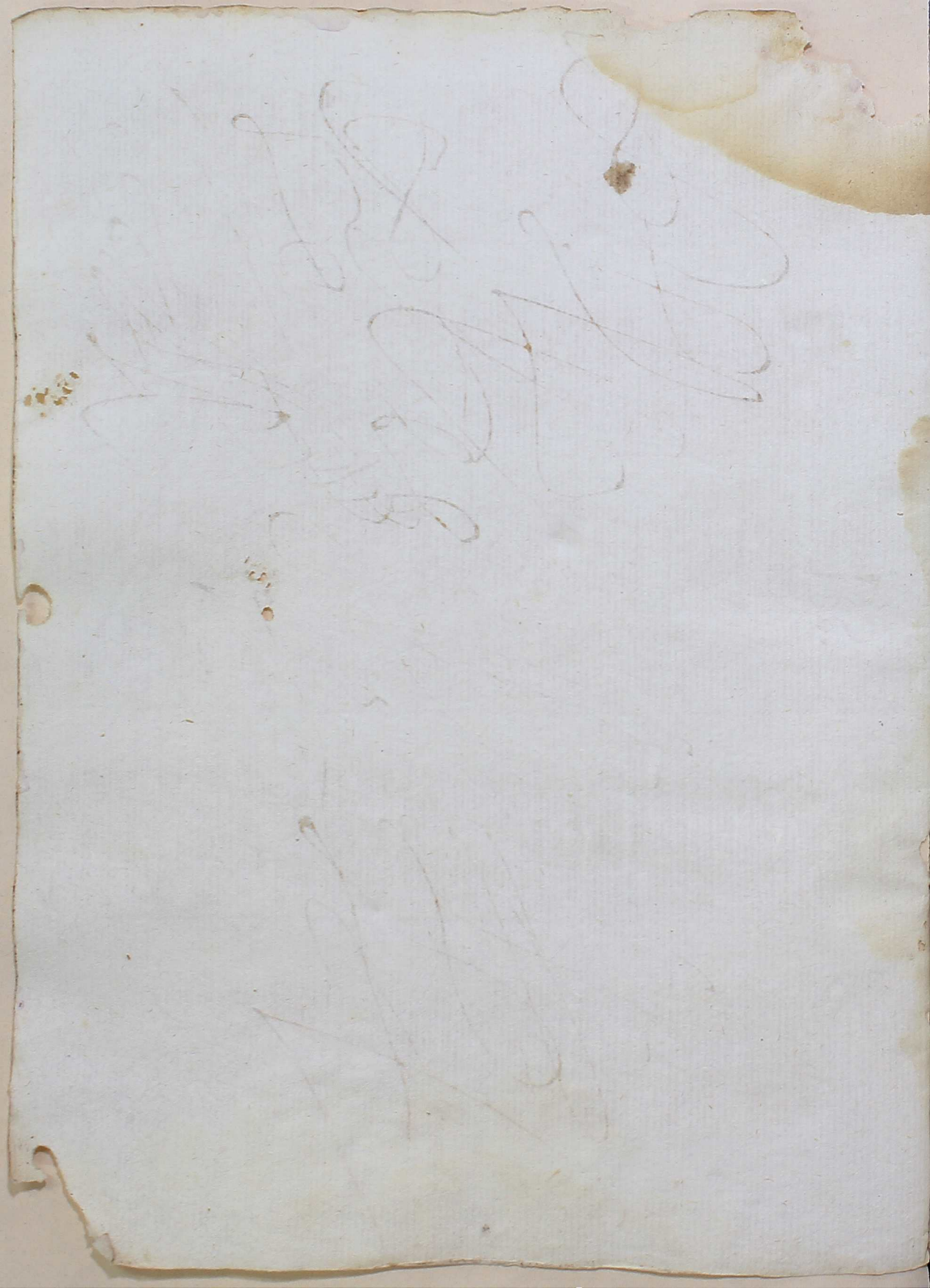
~~11~~  
Pater da mihi portam  
per quam intro-  
gredieris dabo  
tibi domum tuam  
et domum tuam  
habemus

~~ms~~  
Pater facis  
habere



Handwritten signature in brown ink, possibly reading "J. B. [unclear]". The signature is written in a cursive style and is heavily crossed out with multiple diagonal lines. The paper is aged and stained, with a small dark spot near the top left.







COLLELLIN

Sancti iohannis amicus

huc in scriptis dñi cognoscere potest  
nomen adest et m. p. h. s. m. c. o. i. g. q.  
amicor.

h. s. m. c. o. i. g. q.

14. 8. 10. f.



